

Adelle Sans

Extended

A flexible and personable
world-ready sans, providing
true multilingual font support

DESIGNED BY

Veronika Burian
José Scaglione

YEAR

2019

The Adelle Sans Extended font family, José Scaglione and Veronika Burian's sans serif, provides a clean and spirited take on the traditional grotesque sans for a major part of the global market: Vietnamese, Latin, and PanAfrican [latin based] languages are included. As is typical with TypeTogether typefaces, the most demanding editorial design problems were taken into consideration when creating Adelle Sans Extended. The combination of lively character and unobtrusive appearance inherent to grotesque sans serifs make it an utterly versatile tool for every imaginable situation. Whether for branding, signage, or advertising, the keyword behind Adelle Sans Extended's use is flexibility.

Adelle Sans Extended is available in 7 weights with matching italics, and includes Latin, Vietnamese, and PanAfrican Latin. Each of these 14 styles is a perfect counterpart in terms of weight and vertical proportions to its language equivalents. This ensures type families fit harmoniously in the same block of text and gives a pleasing change of texture when used at similar point sizes.

To support PanAfrican Latin and to ensure coherence in the entire family, consultant Dr Don Osborn compiled a character list that would support all Latin-based languages of Africa. These languages use a wide range of resources to make an efficient notation system for the necessary sounds for every language. For example, the use of floating accents above and below the base characters, the use of phonetic

alphabet glyphs (IPA), the use of Greek letters or Greek derivative shapes, extensive use of connected diacritic marks such as the hook or horn, the use of characters that were originally intended for other purposes (like the florin), and character clusters.

Rooted in the belief that broad language support is crucial to modern type design, the Extended family is yet another push in TypeTogether's ongoing multilingual efforts. The naturally clean and spirited shapes of Adelle Sans lend themselves to a graceful translation of the structure of African and Vietnamese alphabets. Careful research and close collaboration with African type expert Don Osborn yielded typographic consistency, legibility, and cultural awareness within the Latin-based African languages, as well as filling the need for quality PanAfrican and Vietnamese editorial typefaces.

In addition to the 14 weights, Adelle Sans Extended contains its companion Latin and Vietnamese styles, each of which has been engineered to optically match the proportions of its counterparts. Together, the full Adelle Sans family delivers consistent, flexible, and personable results in multilingual documents and multicultural branding worldwide. Its 1,650 character set includes typographic niceties, small caps, several sets of figures, and support for over 400 languages. It also includes a set of 35 icons specially designed for electronic publications. The complete Adelle Sans family, along with our entire catalogue, has been optimised for today's varied screen uses.

STYLES

Thin

Thin Italic

Light

Light Italic

Regular

Italic

Semibold

Semibold Italic

Bold

Bold Italic

Extrabold

Extrabold Italic

Heavy

Heavy Italic

Này!, Ê!

Kalungbay

Cïï Yï Bak

Κελελεsay

Chào Buổi Sáng

Tshivenda

Kwalama

Agbalẽxlefe

Xèsíáyì

Acï Xöööt

Afrika 2019

NA KARANTA WANI LITTAFI ZAMAZAMA

GROTESK

Piya kpɛzi kɛtɔɔ kɪdɪbɪbɪyɔ nɛ sɪmɔyɪ kɔyɔlɪm yɛkɛ

♥ **kankaran afararin**

Bạn có khỏe không?

Ɛyɔ yɔɔɔɔɔɔɔɔ

Super Falcons fi South Korea sɛ̀bùn June 12 fún Nàìjíríà

KAFINDLYAX₂

Những bảo tàng *không* đưng hàng ở Los Angeles

HEAVY 55PT

Ẹgbẹ agbabọọlu

HEAVY 50PT

Ẹgbẹ agbabọọlu

BLACK 45PT

Ẹgbẹ agbabọọlu

HEAVY 35PT

Ẹgbẹ agbabọọlu

HEAVY 30/36PT

**FIFAWWC: Ẹ́ Super Falcons
ò rugi oyin lówọ France lálẹ́
òní báyii? Ẹgbẹ agbabọọlu
obinrin Naijiria, Super
Falcons yoo maa na tan bi
owo lalẹ oni ojo Aje pelu
akegbẹ wọn lati orileede
France ninu idije ife ẹyẹ
agbaye awọn obinrin, FIFA
Women's World Cup.**

THIN 55PT

Ẹgbẹ agbabọọlu

THIN 50PT

Ẹgbẹ agbabọọlu

THIN 45PT

Ẹgbẹ agbabọọlu

THIN 35PT

Ẹgbẹ agbabọọlu

THIN 30/36PT

FIFAWWC: *Şé Super Falcons*
ò rugi oyin lówó France lálẹ̀
òní báyii? Ẹgbẹ agbabọọlu
obinrin Naijiria, *Super*
Falcons yoo maa na tan bi
owo lalẹ oni ọjọ Aje pelu
akegbẹ wọn lati orileede
France ninu idije ife ẹyẹ
agbaye awọn obinrin, FIFA
Women's World Cup.

THIN 25/30PT

Duk 'yan'adan ana haihuwarsu ne
a matsayin 'yantattun 'ya'ya, kuma

LIGHT 25/30PT

Duk 'yan'adan ana haihuwarsu ne
a matsayin 'yantattun 'ya'ya, kuma

REGULAR 25/30PT

Duk 'yan'adan ana haihuwarsu ne
a matsayin 'yantattun 'ya'ya, kuma

SEMIBOLD 25/30PT

Duk 'yan'adan ana haihuwarsu ne
a matsayin 'yantattun 'ya'ya, kuma

BOLD 25/30PT

Duk 'yan'adan ana haihuwarsu ne
a matsayin 'yantattun 'ya'ya, kuma

EXTRABOLD 25/30PT

Duk 'yan'adan ana haihuwarsu ne
a matsayin 'yantattun 'ya'ya, kuma

HEAVY 25/30PT

Duk 'yan'adan ana haihuwarsu ne
a matsayin 'yantattun 'ya'ya, kuma

THIN 18/22PT

Wiën 1 — Raan thök eben aye dhëëth ka lau nhöm kua thön nhiim eyithiic, kua thëkic, kua ci yëknhiethku puou, ku bik cëŋ ka ke ye mith etik. *Wien 2* — Raan eben alëŋ yic bi liëk eyithiic ku lau enhömic ecëël kenic ka ci tæk-

LIGHT 18/22PT

Wiën 1 — Raan thök eben aye dhëëth ka lau nhöm kua thön nhiim eyithiic, kua thëkic, kua ci yëknhiethku puou, ku bik cëŋ ka ke ye mith etik. *Wien 2* — Raan eben alëŋ yic bi liëk eyithiic ku lau enhömic ecëël kenic ka ci tæk-

REGULAR 18/22PT

Wiën 1 — Raan thök eben aye dhëëth ka lau nhöm kua thön nhiim eyithiic, kua thëkic, kua ci yëknhiethku puou, ku bik cëŋ ka ke ye mith etik. *Wien 2* — Raan eben alëŋ yic bi liëk eyithiic ku lau enhömic ecëël kenic ka ci tæk-

SEMIBOLD 18/22PT

Wiën 1 — Raan thök eben aye dhëëth ka lau nhöm kua thön nhiim eyithiic, kua thëkic, kua ci yëknhiethku puou, ku bik cëŋ ka ke ye mith etik. *Wien 2* — Raan eben alëŋ yic bi liëk eyithiic ku lau enhömic ecëël kenic ka ci tæk-

BOLD 18/22PT

Wiën 1 — Raan thök eben aye dhëëth ka lau nhöm kua thön nhiim eyithiic, kua thëkic, kua ci yëknhiethku puou, ku bik cëŋ ka ke ye mith etik. *Wien 2* — Raan eben alëŋ yic bi liëk eyithiic ku lau enhömic ecëël kenic ka ci tæk-

EXTRABOLD 18/22PT

Wiën 1 — Raan thök eben aye dhëëth ka lau nhöm kua thön nhiim eyithiic, kua thëkic, kua ci yëknhiethku puou, ku bik cëŋ ka ke ye mith etik. *Wien 2* — Raan eben alëŋ yic bi liëk eyithiic ku lau enhömic ecëël kenic ka ci tæk-

HEAVY 18/22PT

**Wiën 1 — Raan thök eben aye dhëëth ka lau nhöm kua
thöŋ nhiim eyithiic, kua thëkic, kua ci yëknhiethku
puou, ku bik cëŋ ka ke ye mith etik. Wien 2 — Raan eben
alëŋ yic bi liëk eyithiic ku lau enhömic ecëël kenic ka ci**

THIN 10/13PT

As might have been foreseen, Franconia proved to be an excellent place in which to study the difficult family of *flycatchers*. All our common eastern Massachusetts species were present – the *kingbird*, the *phoebe*, the *wood pewee*, and the *least flycatcher* – and with them the *crested flycatcher* (not common), the *olive-sided*, the *traill*, and the *yellow-bellied*. The phoebe-like cry of the traill was to be heard constantly from the hotel piazza. The yellow-bellied seemed to be confined to deep and rather swampy woods in the valley, and to the mountain-side

LIGHT 10/13PT

As might have been foreseen, Franconia proved to be an excellent place in which to study the difficult family of *flycatchers*. All our common eastern Massachusetts species were present – the *kingbird*, the *phoebe*, the *wood pewee*, and the *least flycatcher* – and with them the *crested flycatcher* (not common), the *olive-sided*, the *traill*, and the *yellow-bellied*. The *phoebe-like* cry of the traill was to be heard constantly from the hotel piazza. The *yellow-bellied* seemed to be confined to deep and rather swampy woods in the valley, and to the mountain-side

REGULAR 10/13PT

As might have been foreseen, Franconia proved to be an excellent place in which to study the difficult family of *flycatchers*. All our common eastern Massachusetts species were present – the *kingbird*, the *phoebe*, the *wood pewee*, and the *least flycatcher* – and with them the *crested flycatcher* (not common), the *olive-sided*, the *traill*, and the *yellow-bellied*. The *phoebe-like* cry of the traill was to be heard constantly from the hotel piazza. The *yellow-bellied* seemed to be confined to deep and rather swampy woods in the valley, and to the mountain-

SEMIBOLD 10/13PT

As might have been foreseen, Franconia proved to be an excellent place in which to study the difficult family of *flycatchers*. All our common eastern Massachusetts species were present – the *kingbird*, the *phoebe*, the *wood pewee*, and the *least flycatcher* – and with them the *crested flycatcher* (not common), the *olive-sided*, the *traill*, and the *yellow-bellied*. The *phoebe-like* cry of the traill was to be heard constantly from the hotel piazza. The *yellow-bellied* seemed to be confined to deep and rather swampy woods in the valley, and to the

THIN 12/15PT

As might have been foreseen, Franconia proved to be an excellent place in which to study the difficult family of *flycatchers*. All our common eastern Massachusetts species were present – the *kingbird*, the *phoebe*, the *wood pewee*, and the *least flycatcher* – and with them the *crested flycatcher* (not common), the *olive-sided*, the *traill*, and the *yellow-bellied*. The phoebe-like cry of the traill was to be heard constantly

LIGHT 12/15PT

As might have been foreseen, Franconia proved to be an excellent place in which to study the difficult family of *flycatchers*. All our common eastern Massachusetts species were present – the *kingbird*, the *phoebe*, the *wood pewee*, and the *least flycatcher* – and with them the *crested flycatcher* (not common), the *olive-sided*, the *traill*, and the *yellow-bellied*. The *phoebe-like* cry of the traill was to be heard constantly

REGULAR 12/15PT

As might have been foreseen, Franconia proved to be an excellent place in which to study the difficult family of *flycatchers*. All our common eastern Massachusetts species were present – the *kingbird*, the *phoebe*, the *wood pewee*, and the *least flycatcher* – and with them the *crested flycatcher* (not common), the *olive-sided*, the *traill*, and the *yellow-bellied*. The *phoebe-like* cry of the traill was to be heard con-

SEMIBOLD 12/15PT

As might have been foreseen, Franconia proved to be an excellent place in which to study the difficult family of *flycatchers*. All our common eastern Massachusetts species were present – the *kingbird*, the *phoebe*, the *wood pewee*, and the *least flycatcher* – and with them the *crested flycatcher* (not common), the *olive-sided*, the *traill*, and the *yellow-bellied*. The *phoebe-like* cry of the traill was to be heard con-

BOLD 10/13PT

As might have been foreseen, Franconia proved to be an excellent place in which to study the difficult family of flycatchers. All our common eastern Massachusetts species were present – the *kingbird*, the *phoebe*, the *wood pewee*, and the least *flycatcher* – and with them the *crested flycatcher* (not common), the *olive-sided*, the *traill*, and the *yellow-bellied*. The phoebe-like cry of the *traill* was to be heard constantly from the hotel piazza. The *yellow-bellied* seemed to be confined to deep and rather swampy woods in the valley, and to

EXTRABOLD 10/13PT

As might have been foreseen, Franconia proved to be an excellent place in which to study the difficult family of flycatchers. All our common eastern Massachusetts species were present – the *kingbird*, the *phoebe*, the *wood pewee*, and the least *flycatcher* – and with them the *crested flycatcher* (not common), the *olive-sided*, the *traill*, and the *yellow-bellied*. The phoebe-like cry of the *traill* was to be heard constantly from the hotel piazza. The *yellow-bellied* seemed to be confined to deep and rather swampy woods in the valley, and to

HEAVY 10/13PT

As might have been foreseen, Franconia proved to be an excellent place in which to study the difficult family of flycatchers. All our common eastern Massachusetts species were present – the *kingbird*, the *phoebe*, the *wood pewee*, and the least *flycatcher* – and with them the *crested flycatcher* (not common), the *olive-sided*, the *traill*, and the *yellow-bellied*. The phoebe-like cry of the *traill* was to be heard constantly from the hotel piazza. The *yellow-bellied* seemed to be confined to deep and rather swampy woods in

BOLD 12/15PT

As might have been foreseen, Franconia proved to be an excellent place in which to study the difficult family of flycatchers. All our common eastern Massachusetts species were present – the *kingbird*, the *phoebe*, the *wood pewee*, and the least *flycatcher* – and with them the *crested flycatcher* (not common), the *olive-sided*, the *traill*, and the *yellow-bellied*. The phoebe-like cry of the *traill* was to be

EXTRABOLD 12/15PT

As might have been foreseen, Franconia proved to be an excellent place in which to study the difficult family of flycatchers. All our common eastern Massachusetts species were present – the *kingbird*, the *phoebe*, the *wood pewee*, and the least *flycatcher* – and with them the *crested flycatcher* (not common), the *olive-sided*, the *traill*, and the *yellow-bellied*. The phoebe-like cry of the *traill*

HEAVY 12/15PT

As might have been foreseen, Franconia proved to be an excellent place in which to study the difficult family of flycatchers. All our common eastern Massachusetts species were present – the *kingbird*, the *phoebe*, the *wood pewee*, and the least *flycatcher* – and with them the *crested flycatcher* (not common), the *olive-sided*, the *traill*, and the *yellow-bellied*. The phoebe-like cry of the *traill*

HAUSA 9/11PT

A duk faɗin tarayyar kasar Najeriya, babu al'ummar da ta fi ta Hausawa samun kalubale a kan salsalarta da rayuwarta. Ba wani abu ne ya janyo haka ba illa albarkar da Allah Ya yi wa Hausa da Hausanci, ya zamanto ko kaka mutum wanda ba Bahaushe ne ba ya yi gogayya da Hausawa, ya iya Hausa, to shi kam zai dauki kansa ne a matsayin Bahaushe. Wannan ya saba da yadda shi Bahaushen ya kan dauki kansa, domin kornai jimawar da ya yi a wani wuri, to shi

VAI 9/11PT

Ibhóla tiya kiya kpeleyáhalé. Wá ko a ke mú lá nyenye be foyoy amu wáhátí kúlun bá a jáwo mo ké ndé. Nú ma hí ké ndé feŋ mú nú kpáha mo ké ndé nú la anúá bé kiiye fe (yó kpɔŋ, goréla, hí woló) amu kiya bhií na ibhóla varó si wá fe. Aha nyé nyé be ke foyoy amu a kuŋ mo faha wáhátí kúndú bú lo, ké mo kuŋ bólo kpemgbáha a jáha. I suma kemú í má tuu jí feŋ gbi la a kemúí bó ibhóla moó búunaá lo ɔ mo mú ibhóla kiyaha be a la. Mo múí kpáha mo lé

VENDA 9/11PT

TshiVenda ndi luambo lu no am-biwa Afurika Tshipembe. Ludovha hafhu lwa ambiwa nga vhanwe vha vhatu vhare kha shango la tsini line lavha Zimbabwe. Ndi luŋwe lwa dzinyambo dza tshiofisiri kha la Afurika Tshipembe na khala Zimbabwe. Tshivenda tshi ambiwa nga Vhavana. Tshi ya dovha hafhu tsha kwashekanywa tsha vha na luambo lwa Musanda. Itsho ndi Tshivenda tshi no ambiwa Thavhani/Pfamoni/Musanda nahone nga

AKAN 9/11PT

Koo Nimo ye abakonnwom mu nimdeeni titiriw a ofi Ghana. Osan nso bo nnwom a ede abibimane ne amanone nneyee efra. Koo Nimo (a wosan fre no Daniel Amponsah, wo mmere a cwo Britain man mu no) ye cdehwe esan se ne nuabea waree chene. Ahenfie na osuaa senea wobc kete nonnoo. Ansa odii mfe du-nkron nsan se ne nua-bea waree chene. Ahenfie na osuaa senea wobc kete nonnoo. Ansa odii mfe du-na kosnnwom tew ne ho

KABIYE 9/11PT

Laŋhızıye, tɔmɔɔ ngɔ paya kɪ-hɪɔ pɪwɪɪ. Se ɔɪɔɪɔ cɔɔ wɛɛ ɔɔɔ ɲaŋga ɲaŋga feyɪ, ɔama kɔyɪnɔɔ feyɪ, you feyɪ ne ɔɔɔ tɔm feyɪ. Pɪwɪɪ se samay hekɔ taa nɪnɔɔ wɛɛ ne politiki we ɔɔɔ camıye. Ehoye ɔkɔɔ ɔɪ-nɔɔ yɔɔ Olivier pilinga mbɔ wɪɪɪna se laŋhızıye wɛɛ. Samay esɪnda ne ke-te paytɔ taa le, laŋhızıye tɔmpiye wɪɪɪ ezɪma nɪnɔɔ wɛɛ eyaa hekɔ taa yaa samay hekɔ taa ke ejaɔɔ naɔıye taa yo. Eɛ pɪcɔɔɔ se paayou, eɛ panına

YORUBA 9/11PT

Ìkédé káráyẹ́ fún ẹ̀ tọ̀ ọ̀mọ̀nìyàn Ọ̀ rọ̀ àkọ̀ sọ̀. Bí ó tí jẹ́ pé síṣẹ̀ àkíyèsí iyí tó jẹ́ àbímọ̀ fún ẹ̀ dá àtí idọ̀ gba ẹ̀ tọ̀ tì kò seé mú kúrò tì ẹ̀ dá kọ̀ ọ̀ kan ní, ní òkúta ìpilẹ̀ fún òmìnira, idájọ̀ òdodo àtí àlàáfíà lágbàáyẹ̀. Bí ó tí jẹ́ pé àìka àwọn ẹ̀ tọ̀ ọ̀mọ̀nìyàn sí àtí ìkẹ̀ gàn àwọn ẹ̀ tọ̀ wọ̀ nìyí tì se okùnfa fún àwọn iwà búburú kan, tó mú ẹ̀ rí-ọkàn ẹ̀ dá gbogbẹ̀, tó sì jẹ́ pé ibẹ̀ rẹ̀ ìgbẹ̀ ayé titun, nínú èyí tí àwọn ènìyàn yóò tí ní òmìnira òrò síso àtí òmìnira láti gba ohun tó bá wù wọ̀ n

ZULU 9/11PT

Ngokunjalo ukwamukelwa ngoku-zuzwa kwesithunzi samalungelo alinganayo najwayelekile awow-onke amalunga omndeni wesintu kuyisisekelo senkululeko, sobulungiswa noxolo emhlabeni. Ngokunjalo ukunganakwa nokwedelelelwa kwamalungelo esintu kube nomphumela wezenzo zobuqaba eseziqede unembeza kubantu, kanye nomhlaba obhekwe isintu ukuba senamele inkululeko yokukhuluma nokukholwa, inkululeko yokungesabi

EWE 9/11PT

Le blema konuwo nula, esɔɔɔelawo me nyana wonoɔ wo o vaseɔɔ esime woɔɔa wonoɔ wo o. Aleke konuawo va yina enye esi ; devi ntɔsuwila fe fomea dzina nyonuvi si woade la ne eye wo dena gbome zi eto eye emegbe la wo wɔna esɔɔ ɔɔɔ fe konuwo. Aleke wo dea gbome ɔɔɔ !ne miagblɛ kpuidɛ ko la, gbome dede ɔɔɔ enye be woa biata ne nyonuvi si ɔɔɔ fomea gbɔna la ne wo fe vi ntɔsuvi la. Zi alesi miegbloɔ vayi la, gbome dede nye enu tɔhe

SANGO 9/11PT

Dêpâ tî pöpöködörö tî ndiä tî bata nengö terê tî zo takapa. Na hîngängö bîanî atene nengö terê tî zo na lîngbîngö terê tî ângängü tî lo laâ sí ayeke na gündâ tî zarä , tî nzöni ngbanga na tî sîrîrî na ndö tî dîniä. Na hîngängö nî pëpëe na kengö ândiä tî bata nengö terê tî zo laâ adü kpälê tî birä sô abi ngonzo na bê tî âhalêzo, ngâ sî gângö tî mbêni finî ködörö sô âhalêzo küe alîngbi tî tene tënë tî bê tî âla, tî määbê tî âla afa nî tîngana taâ kötâ bëkü tî âzo tî ndö

VIETNAMESE 9/11PT

Ngôn ngữ là hệ thống phức tạp con người sử dụng để liên lạc hay giao tiếp với nhau cũng như chỉ chính năng lực của con người có khả năng sử dụng hệ thống như vậy. Là hệ thống thông tin liên lạc được sử dụng bởi một cộng đồng hoặc quốc gia cụ thể, cách thức hoặc phong cách của một đoạn văn bản hoặc lời nói. Ngành khoa học nghiên cứu khoa học về ngôn ngữ được gọi là ngôn ngữ học. Ước tính số lượng ngôn ngữ trên thế giới dao động

DINKA 9/11PT

Thiɔrɛyɔc ee thēm thēm wēu ke luɔi rac. yɔc de kǎŋ ku luɔɔi aaye wēu juēc gōör, ke wēu kē aaye dhuk piny nē kē ba luɔi ku kē ba yɔɔc. Mēnyic ē maac ē kǎŋ ee kǎŋ deet tē nɔŋ raan yɔc kǎŋ, nyic yen thiɔr ē yɔc. Abē naŋ piath ku rēēc yen thiɔr ē yɔɔc. Ka ye thiɔr yɔc bēēi. Tē cii wēu bēn tē nē nyiēc ē maac ē kǎŋ (ye wēu yɔc ē kǎŋ eke juak rōt arēt, ke wēu adhiil ē dhuk piny. Aye, mēnyic ē maac ē kǎŋ kedhie tak, ajuēc ē wēu ee rōt juak (wēēth thiɔr yɔɔc), aaye

VAI 9/11PT

Ibhóla tiya kiya kpeleyáhalé wá ko a ke mú lá nyenye be foyoy amu wáhátí kúlun bá a jáwo mo kéndé nú ma hí kéndé feŋ mú nú kpáha mo kéndé nú la anúá bé kiiye fe (yó kpɔŋ, goréla, hí woló) amu kiya bhií na ibhóla varósi wá fe. Aha nyényé be ke foyoy amu a kuŋ mo faha wáhátí kúndú bú lo, ké mo kuŋ bólo kpemgbáha a jáha. I suma kemú í má tuu jí feŋ gbi la a kemúí bó ibhóla moó búunaá lo ɔ mo mú ibhóla kiyaha be a la. Mo múí kpáha mo léi meé la,

GERMAN 9/11PT

Im speziellen Sinn bezeichnet das Wort Sprache eine bestimmte Einzelsprache wie Deutsch, Japanisch oder Swahili etc. Die gesprochenen Sprachen der Menschheit werden gemäß ihrer genetischen Verwandtschaft in Sprachfamilien gegliedert. Jede einzelne Sprache wird dabei anhand der sogenannten Language Codes nach den ISO-639-Teilnormen international eindeutig klassifiziert. Von den heute rund 6500 gezählten Einzelsprachen – laut National

FRENCH 9/11PT

Les gestes sont la méthode de communication la plus connue, utilisée par diverses espèces dont l'ensemble des primates. C'est également le cas des abeilles et leurs danses : lorsqu'une abeille exploratrice revient vers sa ruche après avoir trouvé une source de nectar, elle peut effectuer une danse en rond indiquant que cette source se situe à moins de 50 mètres, ou une danse en huit indiquant que cette source est plus lointaine. De plus,

CZECH 9/11PT

Vědecký obor zabývající se zkoumáním jazyka se nazývá lingvistika. Otázky týkající se filosofie jazyka byly pokládány již ve starověkém Řecku, byly zde otázky typu zda mohou slova reprezentovat zkušenost nebo motivovanost obsahu slov, konkrétními památkami jsou například Platónovy dialogy Gorgias a Faidros. Ještě časnějším dokladem uvažování o jazyku jsou gramatiky sanskrtu, nejranější záznamy o kodifikaci liturgického jazyka a uspořádá-

PORTUGUESE 9/11PT

Linguagem pode se referir tanto à capacidade especificamente humana para aquisição e utilização de sistemas complexos de comunicação, quanto a uma instância específica de um sistema de comunicação complexo. O estudo científico da linguagem, em qualquer um de seus sentidos, é chamado linguística. Atualmente, entre 3000 e 6000 línguas são usadas pela espécie humana, e um número muito maior era usado no passado. As línguas natu-

NORWEGIAN 9/11PT

Et språk er et dynamisk sett av synlige, hørbare eller følbare symboler for kommunikasjon og elementer som brukes for å manipulere dem. Språk kan også henvise til bruken av slike systemer som et generelt fenomen. Eksempler på språk er naturlig språk (menneskelige enkeltspråk, for eksempel norsk), kunstige språk (for eksempel esperanto) og programmeringsspråk (for eksempel Java). Menneskespråk omtales vanligvis som naturlige språk, og vitenskapen

VIETNAMESE 9/11PT

Ngôn ngữ là hệ thống phức tạp con người sử dụng để liên lạc hay giao tiếp với nhau cũng như chỉ chính năng lực của con người có khả năng sử dụng hệ thống như vậy. Là hệ thống thông tin liên lạc được sử dụng bởi một cộng đồng hoặc quốc gia cụ thể, cách thức hoặc phong cách của một đoạn văn bản hoặc lời nói. Ngành khoa học nghiên cứu khoa học về ngôn ngữ được gọi là ngôn ngữ học. Ước tính số lượng ngôn ngữ trên thế giới dao động

TURKISH 9/11PT

İnsanlar arasındaki anlaşmayı sağlayan bir araç olarak tanımlanabilir. Bu bağlamda dil, kelimelerden oluşan, yani vücut dili gibi sözlü olmayan iletişim biçimlerinin yanı sıra insanların en etkili iletişim şekli olan sözlü iletişimi tanımlar. Dil, ses dalgaları aracılığıyla akustik olarak ve kelimeler aracılığıyla veya işaret dilinde olduğu gibi işaretler aracılığıyla görsel olarak aktarılır ("İşaret dili" ile karşılaştırınız). Ayrıca dokunma vasıtasıyla dokunsal işaretlerle

SWEDISH 9/11PT

Språk eller tungomål är en del av olika system för kommunikation, som används av människor och som vi börjar tillägna stora bitar av redan under våra första levnadsår. Barn lär sig använda språk lika naturligt, som de lär sig att gå. Språket kommunikas exempelvis via talat språk, teckenspråk, kognitioner och skrift, som är bärare av språk i en rad olika kommunikationssystem. Begreppet språk har två nära sammanbundna men ändå separata betydelser; dels

POLISH 9/11PT

Język służy do przedstawiania rzeczywistości dotyczącej przedmiotów, czynności czy abstrakcyjnych pojęć za pomocą znaków. Zbiór znaków w języku jest otwarty. Wynika to z faktu, że znakiem językowym jest każdy tekst, każda sformułowana wypowiedź, posiadająca znaczenie. Jednostka posługująca się językiem może więc za pomocą jego systemu tworzyć nieskończoną liczbę nowych znaków, także takich, z którymi nigdy się wcześniej nie zetknęła.

ICELANDIC 9/11PT

Mál er kerfi merkja, tákna, hljóða og orða sem notuð eru saman til þess að lýsa hugtökum, hugmyndum, merkingum og hugsunum. Málfraðingar eru þeir sem að rannsaka mál, en í nútímanum var málfraði fyrst kynnt sem vísindagrein af Ferdinand de Saussure. Þeir sem að tala mál, eða nota það á annan hátt, eru taldir með sem hluti af málsamfélagi þess máls. Tungumál er hugtak sérstaklega notað um þau mál

SPANISH 9/11PT

Un lenguaje (del provenzal lenguatge y del latín lingua) es un sistema de comunicación estructurado para el que existe un contexto de uso y ciertos principios combinatorios formales. Existen contextos tanto naturales como artificiales. Desde un punto de vista más amplio, el lenguaje indica una característica común a los humanos y a otros animales (animales no simbólicos) para expresar sus experiencias y comunicarlas a otros mediante el uso de

FINNISH 9/11PT

Kieli on järjestelemä, jossa ihminen ilmaisee ajatuksensa kielellisillä merkeillä, abstraktioilla. Näitä merkkejä nimitetään kielellisiksi ilmauksiksi. Puhuttiessa kielissä kuuluvia (auditiivisia) merkkejä tuotetaan puhe-elimillä. Kirjoitettaessa kielelliset ilmaukset on tehty silmin nähtäväksi eli luettaviksi. Viitottiessa kielissä kielelliset ilmaukset ovat visuaalisia, eivätkä auditiivisia. Eri kieliä tutkii kielitiede. Kognitiiviede tutkii kieltä hieman erilaisesta

SMALL CAPS

¿Para texto?
1708 A–b [Ende] H@I

¿PARA TEXTO?
1708 A–B [ENDE] H@I

ALL SMALL CAPS

¿Para texto?
1708 A–b [Ende] H@I

¿PARA TEXTO?
1708 A–B [ENDE] H@I

ALL CAPS

¿Para texto?
1708 A–b [Ende] H@I

¿PARA TEXTO?
1708 A–B [ENDE] H@I

LIGATURES

Affiliate, físico, fjord, cïi

Affiliate, físico, fjord, cïi

DISCRETIONARY LIGATURES

The, Häckeln, contact, estaño

The, Häckeln, contact, estaño

PROPORTIONAL OLDSTYLE FIGURES

0123456789\$¢£¥¦§¨ª«¬®¯°±²³´µ¶·¸¹º»¼½¾

0123456789\$¢£¥¦§¨ª«¬®¯°±²³´µ¶·¸¹º»¼½¾

PROPORTIONAL LINING FIGURES (DEFAULT)

0123456789\$¢£¥¦§¨ª«¬®¯°±²³´µ¶·¸¹º»¼½¾

0123456789\$¢£¥¦§¨ª«¬®¯°±²³´µ¶·¸¹º»¼½¾

TABULAR OLDSTYLE & SLASHED ZERO

00123456789\$¢£¥¦§¨ª«¬®¯°±²³´µ¶·¸¹º»¼½¾

00123456789\$¢£¥¦§¨ª«¬®¯°±²³´µ¶·¸¹º»¼½¾

TABULAR LINING & SLASHED ZERO

00123456789\$¢£¥¦§¨ª«¬®¯°±²³´µ¶·¸¹º»¼½¾

00123456789\$¢£¥¦§¨ª«¬®¯°±²³´µ¶·¸¹º»¼½¾

NUMERATOR/DENOMINATOR

345(x+y)/678, 89/120

345(x+y)/678, 89/120

FRACTIONS

1/2 3/4 1/46 5/7 2/98

½ ¾ ¼₆ ⅕ ⅔₈

SUPERIOR/INFERIOR

H₂O x_{b8} y³⁺⁵ a^lIndex

H₂O x_{b8} y³⁺⁵ a^lIndex

ORDINALS

1st 2nd 3rd M^{lle} 2^e 85th M^a No.

1st 2nd 3rd M^{lle} 2^e 85th M^a N^o

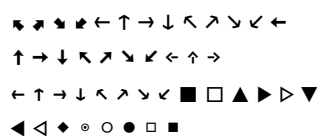
HISTORICAL FORMS

That is the question

That if the question

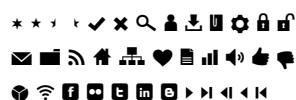
STYLISTIC SET 01 (ARROWS & GEOMETRIC)

A B C D E F G H I J K L M
N O P Q R S T U V W
a b c d e f g h i j k l m n
o p q r s t u v



STYLISTIC SET 02 (ICONS & SYMBOLS)

a b c d e f g h i j k l m n
o p r s t u v w x y z
A B C D E F G I J K L M



STYLISTIC SET 03 (UPPERCASE ENG)

KALİŇGBAX

KALİŇGBAX

TURKISH/AZERI/CRIMEAN TATAR

Kırtasiye, KIRTASIYE, KIRTASIYE

Kırtasiye, KIRTASIYE, KIRTASIYE

ROMANIAN/MOLDAVIAN

Timiș, BUCUREȘTI, MULȚUMESC

Timiș, BUCUREȘTI, MULȚUMESC

CATALAN

Il·lusió, COL·LABORA, CAL·LIGRAFIA

Il·lusió, COL·LABORA, CAL·LIGRAFIA

DUTCH

Bíjna, víJf, BÍJNA

Bíjna, víJf, BÍJNA

CONTEXTUAL ALTERNATES

gĳ jĳ qĳ

gĳ jĳ qĳ

SUPPORTED LATIN LANGUAGES (EXTENDED)

Abidji, Acholi, Adiokrou, Adja, Agni Sanvi, Ahlō (Igo), Akan, Akoose (Bakoosi), Angas, Anufo (Tchokossi), Ashe, Avokaya, Ayizo, Babungo, Bafanji, Bafut (Fut), Baka, Bakaka (Mkaa), Balante, Bambara, Bandi, Bandial (Egima), Baoule, Bariba, Bassa, Bassar (N'Tcham), Bassari (Onyan), Bedik (Ménik), Belanda Bor, Belwi, Bemba, Berom, Bété, Bɛɛ (Ngain), Bhele, Biali, Bimoba, Bisa, Bissa, Bobo (Bwa), Bongo (Dor), Boussa (Boko), Bozo, Budu, Bulu, Caning (Shatt), Cerma (Gouin), Chewa, Chumburung, Cibalke, Cicopi, Cinyanja, Cinyungue, Cisena, Ciyao, Daba, Dagare, Dagbani, Dagera, Northern Dagara, Dan, Dan (Yacouba), Dangaléat, Dangme (Adangme), Daza, Degema, Dendi, Dholuo (Luo), Dida, Dii (Duru), Dinka (Thuɔŋjäŋ), Dioula (Jula), Ditammari, Djimini, Doayo (Dowayo), Dogon, Duala, Duruma, E. Ijo, Ebira, Echuwabo, Edo (Bini), Efik, Elip (Nulibie), Emai, Engenni, Engwo, Ewe, Ewondo, Ezaa, Fe'efé'e, Fon, Fula (Fulfulde), Fula (Pular), Fulfulde, Fur, Ga, Gaam, Gangam, Gbaya, Gen-Mina, Gitonga, Godié, Gude, Gulmancema (Gourma), Gun, Gusilay, Hadza, Hanga, Hassaniya, Hausa, Hun-Saare, Ibibio, Ife, Igbo, Igede, Ik, Ikizu, Ikwo, Izere, Izi, Jur Mödö, Kabiye, Kabwa, Kabyle, Kaka, Kambari, Kanuri, Kaonde, Karaboro, Karamojong, Karar (Karang), Kasem, Kassena, Kasim, Kasena, Kemedzung, Kikuyu, Kimwani, Kisiei, Kom, Komo, Konkomba, Koozime (Nzime&Badwe), Kpelle, Kpelewo (Kpelle), Kposo, Kresh, Krio, Kroumen Tépo, Kulango, Kuria, Kusal (Kusasi), Laalaa (Lehar), Lama, Latege, Lele, Lendu, Ligbi, Limba, Limbum, Lingala, Loko, Lokpa (Dompago), Lopit, Lozi, Logomago (Loma), Lubwisi, Luganda, Lugbara, Lugungu, Lunda, Lyélé, Malagasy, Mambila, Mampruli, Manding, Manding (Mandinka), Mangbetu (Meje), Maninkakan, Manjak (Manjaque), Mankanya (Mancagne), Mboó, Mbuko, Mbule, Mbum (Buna), Mekaa (Byep), Membe, Metta, Mende, Mina (Gen-Mina), Minyanka, Mmala, Mmen, Mo (Deg), Mofu-Gudur, Mokolle, Mooré (Mossi), Muan, Mundani, Mundari, Mündü, Murle, Mwaghavul, Nafaanra, Naro, Nawdm, Ngambay (Sara), Ngbaka, Ngbandi, Ngyembɔɔŋ (Ngiemboon), Niaboua, Njyem, Nkonya, Noni (Noone), Noon, Northern Sotho (Sepedi), Nomaándé (Mandi), Nso', Nuer (Thok Nath), Nugunu (Gunu), Nuni (Nuni), Nyanja, Pandikeri (Mádi), Podoko (Parkwa), Reel (Atwot), Rendille, Saafi (Saafen), Sabaot, Sari, Senoufo (Senari), Sereer, Setswana, Shilluk (Cøllø), Shimakonde, Shona, Sisaala, Songhoy, Soninke, Sooninke, Soso (Susu/Sousou), Supyire, Swahili, Swo, Tamasheq, Tamasheq (Tamajaq), Tamazight, Tarok, Teda, Téén (Loron), Tem (Kotokoli), Temne, Teso, Tikar, Toffin (Tofin), Tonga, Toposa, Toura, Toussian, Tusya, Tuki, Vagala, Venda, Vute, Waama, Wan, West. Ejagham, Wobé, Wolof, Xironga, Xitshwa, Xitsonga, Yamba, Yambeta, Yangben, Yaouré, Yemba, Yom (Pila-Pila), Yoruba, Zarma (Djerma) / Sonjay, Zulgo, ...

SUPPORTED LATIN LANGUAGES

Abenaki, Afaan Oromo, Afar, Afrikaans, Albanian, Alsatian, Amis, Anuta, Aragonese, Aranese, Aromanian, Arrernte, Arvanitic (Latin), Asturian, Atayal, Aymara, Bashkir (Latin), Basque, Belarusian (Latin), Bemba, Bikol, Bislama, Bosnian, Breton, Cape Verdean Creole, Catalan, Cebuano, Chamorro, Chavacano, Chichewa, Chickasaw, Cimbrian, Cofán, Cornish, Corsican, Creek, Crimean Tatar (Latin), Croatian, Czech, Danish, Dawan, Delaware, Dholuo, Drehu, Dutch, English, Esperanto, Estonian, Faroese, Fijian, Filipino, Finnish, Folkspraak, French, Frisian, Friulian, Gagauz (Latin), Galician, Ganda, Genoese, German, Gikuyu, Gooniyandi, Greenlandic (Kalaallisut), Guadeloupean Creole, Gwich'in, Haitian Creole, Hän, Hawaiian, Hiligaynon, Hopi, Hotçak (Latin), Hungarian, Icelandic, Ido, Ilocano, Indonesian, Interglossa, Interlingua, Irish, Istro-Romanian, Italian, Jamaican, Javanese (Latin), Jèrriais, Kala Lagaw Ya, Kapampangan (Latin), Kaqchikel, Karakalpak (Latin), Karelian (Latin), Kashubian, Kikongo, Kinyarwanda, Kiribati, Kirundi, Kurdish (Latin), Ladin, Latin, Latvian, Lithuanian, Lojban, Lombard, Low Saxon, Luxembourgish, Maasai, Makhuwa, Malay, Maltese, Manx, Māori, Marquesan, Megleno-Romanian, Meriam Mir, Mirandese, Mohawk, Moldovan, Montagnais, Montenegrin, Murrinh-Patha, Nagamese Creole, Ndebele, Neapolitan, Ngiyambaa, Niuean, Noongar, Norwegian, Novial, Occidental, Occitan, Oshiwambo, Ossetian (Latin), Palauan, Papiamentu, Piedmontese, Polish, Portuguese, Potawatomi, Q'eqchi', Quechua, Rarotongan, Romanian, Romansh, Rotokas, Sami, Sango, Saramaccan, Sardinian, Scottish Gaelic, Serbian (Latin), Seri, Seychellois Creole, Shawnee, Shona, Sicilian, Silesian, Slovak, Slovenian, Slovio (Latin), Somali, Sorbian, Sotho (Northern), Sotho (Southern), Spanish, Sranan, Sundanese (Latin), Swahili, Swazi, Swedish, Tagalog, Tahitian, Tetum, Tok Pisin, Tokelauan, Tongan, Tshiluba, Tsonga, Tswana, Tumbuka, Turkish, Turkmen (Latin), Tuvaluan, Tzotzil, Uzbek (Latin), Venetian, Vepsian, Volapük, Võro, Wallisian, Walloon, Waray-Waray, Warlpiri, Wayuu, Welsh, Wik-Mungkan, Wiradjuri, Wolof, Xavante, Xhosa, Yapese, Yindjibarndi, Zapotec, Zulu, Zuni, ...

EXTENDED TYPOGRAPHIC FEATURES:

All small caps, basic ligatures, case-sensitive forms, class kerning, contextual alternates, discretionary ligatures, denominators & numerators, fractions, alternative fractions, historical forms, 5 sets of figures (oldstyle numerals, lining figures, proportional figures, tabular figures, and small caps), localised forms, ordinals, ornaments, small capitals, small capitals from capitals, stylistic sets (SS01, SS02, SS03, etc), superiors & inferiors, slashed zero, ...

THE DESIGNERS

Veronika Burian studied Industrial Design in Munich and worked in that capacity in Vienna and Milan over a few years. Discovering her true passion for type, she graduated in 2003 with distinction from the MA in Typeface Design course in Reading, UK. Veronika then worked as a type designer at DaltonMaag in London for a few years, spent some time in Boulder, USA, and then her hometown, Prague, and is now enjoying life in sunny Cataluña, Spain.

Veronika is a type designer and the co-founder of the independent type foundry TypeTogether with José Scaglione, publishing award-winning typefaces and collaborating on tailored typefaces for a variety of clients. She is also involved with Alphabettes.org, a showcase for work and research on lettering, typography, and type design by women, and she continues to give lectures and workshops at international conferences and universities.

José Scaglione is a graphic designer, typeface designer, and co-founder of the independent type foundry TypeTogether with Veronika Burian, where they have published numerous award-winning type families. He teaches typography at the University of Buenos Aires, Argentina, and is frequently invited to lecture about typography and to lead workshops on typeface design at international conferences and academic institutions. José co-authored the book *Cómo Crear Tipografías: Del Boceto a la Pantalla*, and collaborated with Jorge de Buen Unna on his book *Introducción al Estudio de la Tipografía*.

In 2012 José acted as chairman of the Letter.2 type design competition and conference and he was appointed president of the Association Typographique Internationale (ATypI) from 2013 to 2017.

CREDITS

Lead design and concept

Veronika Burian
José Scaglione

Assistant designer
Roxane Gataud

Engineering
Azza Alameddine
Joancarles Casasín

Quality assurance
Azza Alameddine

Language consultancy
Dr Don Osborn

Graphic design
Elena Veguillas

Copywriting
Joshua Farmer

AWARDS (ADELLE SANS LATIN)

- Typographica's Best Typefaces of 2012
- Yearbook of Type I, 2013
- Premio Clap 2013
- ISTD 2014
- Rutenia 2014

FAMILY UPGRADES

Buy a single weight (or more) now and get reimbursed if you buy the entire font bundle at a later time. This is a great way to explore a new typeface without full commitment. To take advantage of the upgrade, please email info@type-together.com.

CUSTOM WORK

We offer custom font solutions tailored to your needs. This includes developing new typefaces from scratch, modifying existing typefaces, extending language support, and creating logotypes. Please contact us for details at info@type-together.com.

LICENSING

Our complete font catalogue, along with the presented type family here, are available for print, self-hosted web applications, and app embedding from TypeTogether's online store. For other types of licences and more information, please contact us at info@type-together.com.

TESTING OUR FONTS

TypeTogether actively seeks ongoing dialogue with all type users and therefore offers free temporary licences to test any of our typefaces. The test fonts are fully functional and include the entire character set and OpenType features. To request test fonts, please contact us at info@type-together.com.

EDUCATIONAL & CHARITY DISCOUNT

TypeTogether offers a 25% discount on all typeface purchases for students and those in education (schools, departments, etc.). This discount also extends to NGOs and charities in general. Please contact us for details at info@type-together.com.

For further information, samples, and ordering, please visit www.type-together.com.

ADELLE SANS EXTENDED

Design: Veronika Burian, José Scaglione
www.type-together.com/adelle-sans-extended-font
©TypeTogether 2019
Adelle Sans is a registered trademark of TypeTogether.
All rights reserved.

TEXT CREDITS

As I walked out one midsummer morning,
by Laurie Lee (London, 1969).
Wilt, by Tom Sharpe (1976).
Foot-path way, by Bradford Torrey (Boston, 1892).
Nineteen Eighty-Four, by George Orwell (1949).
'Rhythm & Reaction' gets under the skin of a British love affair with American jazz, in *Eye Magazine* blog.
Wikipedia.org; Bbc.com.
Universal Declaration of Human Rights at ohchr.org

ABOUT THIS SPECIMEN

This specimen has been set using Ebony Light, Ebony Bold and Adelle Sans Extended. If you print this specimen, please be kind to the environment and consider printing only the pages you need.